

рекомендация о необходимости присоединения к Конвенции всех островных государств Тихого океана,

памятуя о том, что десятая годовщина вступления в силу Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин наступит 3 сентября 1991 года,

1. *принимает к сведению* доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его десятой сессии;

2. *приветствует* рост числа государств-членов, ратифицировавших Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединившихся к ней;

3. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, сделать это как можно скорее;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря укрепить подготовку кадров по вопросам осуществления Конвенции на национальном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно, с тем чтобы оказать помощь государствам-участникам в выполнении их обязательств по представлению докладов;

5. *настоятельно призывает* государства, межправительственные и неправительственные организации на регулярной основе предоставлять возможности соответствующей подготовки для лиц, занимающихся составлением периодических докладов государств — участников Конвенции;

6. *приветствует* инициативы, направленные на организацию региональных учебных курсов для государственных должностных лиц по подготовке и составлению докладов государств-участников, а также учебных и ознакомительных семинаров для государств, рассматривающих возможность присоединения к Конвенции, и настоятельно призывает соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций поддерживать подобные инициативы;

7. *рекомендует* уделять первостепенное внимание усилению поддержки Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в вопросах существа и технических вопросах в предложенной программе работы Отдела по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата на двухгодичный период 1992-1993 годов;

8. *предлагает* международному сообществу должным образом отметить десятую годовщину вступления Конвенции в силу;

9. *предлагает* государствам — участникам Конвенции приложить все возможные усилия для представления их первоначальных докладов об осуществлении Конвенции, а также их вторых и последующих периодических докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции и руководящими принципами, разработанными Комитетом, и всесторонне сотрудничать с Комитетом в связи с представлением их докладов;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, облегчать и поощрять в рамках имеющихся ресурсов распространение общественной информации, связанной с деятельностью Комитета,

его рекомендациями, Конвенцией и концепцией правовой грамотности с учетом рекомендаций Комитета по данному вопросу;

11. *рекомендует* поддерживать тесные связи между Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитетом по правам ребенка и другими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека, а также между соответствующими секретариатами этих комитетов.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/26. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/15 от 23 ноября 1984 года, 41/95 от 4 декабря 1986 года, 43/92 от 8 декабря 1988 года и 45/84 от 14 декабря 1990 года,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ну Ахмеду Халифе за его обновленный доклад⁵⁹;

2. *выражает благодарность* всем правительствам и организациям, которые представили информацию Специальному докладчику;

3. *напоминает* о своей резолюции 1990/34 от 25 мая 1990 года и резолюции 1990/22 Комиссии по правам человека от 27 февраля 1990 года⁶⁰ и предлагает Специальному докладчику;

a) *продолжать обновлять*, с учетом ежегодного обзора, список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому и колониальному режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении включаемых в список предприятий, какие Специальный докладчик может считать необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения ответов, если таковые имеются, и представить обновленный доклад Комиссии через Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

b) *использовать* все имеющиеся материалы, полученные от других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, специализированных учреждений и других межправительственных и неправительственных организаций, а также из других соответствующих источников, для указания объема, характера и неблагоприятных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

c) *активизировать* прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида

⁵⁹ E/CN.4/Sub.2/1990/13 и Add. 1.

⁶⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 2* и исправление (E/1990/22 и Corr. 1), глава II, раздел A.

Секретариата с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении доклада;

4. *призывает* все правительства:

a) сотрудничать со Специальным докладчиком в целях обеспечения еще большей точности и информативности доклада;

b) распространить обновленный доклад и передать его содержание максимально широкой гласности;

5. *призывает* все правительства и организации продолжать применять санкции против расистского режима Южной Африки до полной ликвидации системы апартеида в соответствии с Декларацией по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года и содержащейся в приложении к ней;

6. *предлагает* Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии обсудить обновленный доклад;

7. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 45/84 Генеральной Ассамблеи предоставить в распоряжение Специального докладчика двух экономистов для оказания ему помощи в проведении анализа и подготовке документации в отношении конкретных случаев особой важности;

8. *просит также* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата, с целью активизации прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида и укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

9. *просит далее* Генерального секретаря довести обновленный доклад Специального докладчика до сведения правительств тех стран, национальные финансовые институты которых продолжают сотрудничать с режимом Южной Африки, и призвать их предоставить Специальному докладчику любую информацию или замечания, которые они могут пожелать представить по этому вопросу;

10. *просит* Генерального секретаря установить контакт с правительством Южной Африки, с тем чтобы дать возможность Специальному докладчику совершить поездку в Южную Африку со специальной миссией в целях очередного обновления его доклада;

11. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать обеспечивать самое широкое распространение обновленного доклада Специального докладчика и опубликовать его в качестве издания Организации Объединенных Наций.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/27. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 1991/41

Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года⁶¹,

1. *порукает* рабочей группе открытого состава Комиссии по правам человека провести свои заседания в течение двух недель до начала работы сорок восьмой сессии Комиссии по правам человека с целью рассмотрения проекта декларации о защите всех лиц от насильственного или недобровольного исчезновения, подготовленного Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁶² для его принятия Комиссией на ее сорок восьмой сессии;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить рабочей группе все необходимое для проведения своих заседаний до начала работы сорок восьмой сессии Комиссии

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/28. Право на справедливое судебное разбирательство

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на решение 1990/108 Комиссии по правам человека от 7 марта 1990 года⁶³, в котором Комиссия приветствовала решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначить г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита докладчиками для подготовки доклада о существующих международных нормах и стандартах, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и принимая к сведению резолюцию 1991/43 Комиссии от 5 марта 1991 года⁶⁴,

ссылаясь также на резолюцию 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года об установлении международных стандартов в области прав человека,

принимая во внимание краткий доклад о праве на справедливое судебное разбирательство, подготовленный г-ном Черниченко и г-ном Тритом⁶⁵,

1. *одобряет* резолюцию 1990/18 от 30 августа 1990 года, принятую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁶⁶, в которой Подкомиссия постановила уполномочить г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита подготовить исследование, озаглавленное: «Право на справедливое судебное разбирательство: признание в современных условиях и меры по его укреплению», а также резолюцию 1991/43 Комиссии по правам человека;

2. *просит* Генерального секретаря оказывать двум специальным докладчикам любую необходимую им помощь для проведения исследования, упомянутого в пункте 1, выше;

3. *предлагает* двум специальным докладчикам составить проект вопросника о праве на справедливое судебное разбирательство;

⁶¹ Там же, 1991 год, Дополнение № 2 (E/1991/22), глава II, раздел А.

⁶² E/CN.4/Sub.2/1990/32, приложение.

⁶³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 2 и исправление (E/1990/22 и Corr. 1)*, глава II, раздел В.

⁶⁴ E/CN.4/Sub.2/1990/34.

⁶⁵ См. E/CN.4/1991/2 E/CN.4/Sub.2/1990/59, глава II, раздел А.